

2 Korīn

**Jesus hā h'yy ka'eeh do panang
Korīn häd näng doo bā habong do
hā ta jawén Paw-Ro ma erih do
hahȳyh**

Kedēng do ky n'aa hahȳyh

¹ Paw-Ro ū ti hahȳyh, P'op Hagä Do karēn do hyb n'aa ū tanaeēnh doo, Kristo Jesus mejūn do see ū bahado däk hyb n'aa, ta ky n'aa ū baher'ood hōm hyb n'aa kā. Īr hahȳjhadoo do Tsimoot häd näng do sii bē ū edēng bēēh, P'op Hagä Do karapee hedoo doo, Korīn häd näng do panang bā habong doo. Sahōnh hē Akaja häd näng do häj n'aa bā P'op Hagä Do tsyt hē ta wē tabasēew hōm do ãā edēng na-ãāj hē.

² Ū karēn P'op Hagä Do ēr Yb, Jesus Kristo Tak'ēp Hyb N'aa Jawyk Do na-ãāj hē ky en'yym bē hā. Ū karēn baad bē rah'yyb en'yym.

P'op Hagä Do ji tah'yyb en'yym do ky n'aa hahȳyh

³ Taw'ãāts hē ēr j'aa etsē P'op Hagä Doo, ēr Wahē N'aa Jesus Kristo h'yy kaha'eeh doo, ta Yb. Ti né hē ji yb ji hā t'yyd mehiñn doo. Ti né hē P'op Hagä Do ji tah'yyb enäw had'yyt doo.

⁴ Sahōnh hē baad nadoo do ãā wē tadēē bā, ãā tah'yyb enäw had'yyt hē, ta wób ãā bahajaa hyb n'aa ãā h'yyb en'yym hyb n'aa, baad nadoo do sa wē tadēē bā, ãā hā P'op Hagä Do h'yyb en'yym doo me.

5 Jesus ahoop do ãã wë tabës doo da, ãã wë tabës na-ããj hë Jesus Kristo hyb n'aa P'op Hagä Do ër tah'yyb en'yym doo.

6 Nesaa do ãã ahob bää, bë hyb n'aa né hë ti ãã bahoop. Bë h'yyb enyym hyb n'aa tii, bë bedëp hyb n'aa nesaa do mahänh na-ããj hë. P'op Hagä Do ãã tah'yyb en'yym bää, bë hyb n'aa né hë ti ãã tah'yyb en'yym doo. H'yyb jawyk doo me ãã ahoop do ãã gadoo bë bahapäh bää, bë da h'yyb enyyw bok. Ti hyb n'aa, h'yyb jawyk doo me bë gado had'yyt hë da nesaa do bë ahoop doo. Jesus hyb n'aa ãã ahoop doo, ti né hë bë ahoop na-ããj hë.

7 Baad ãã bahapäh hahëy bë hää: Æä nemuun bë ahob bää ãã ahoop doo, ji P'op Hagä Do h'yyb en'yym do bë gadoo ãã nemuun na-ããj hë. Ti hyb n'aa, dooh bë h'yy gejë hõm bää Jesus hää ãã hapäh, nesaa do bë ahob né paawä.

8 Wakän haa, ÿ karën bë bahapäh tak'ëp nesaa do Asija häj n'aa bää ãã wë kajaa doo. Tak'ëp né hë ti nesaa do ãã hää kametyy doo. Dooh ãã haja wäd bää ta hää. Dooh paa ãã gadaa bää ãã edëp doo.

9 Æä d' dejëp ãã ed'oo paa ãã h'yyb gó. Æä wë ta ti wén wäd wät, ãã hää hë ãã h'yy kanasadä hyb n'aa, P'op Hagä Do hää, dejëp do genyy bong do anoo do hää, ãã h'yy kasadä hyb n'aa kä.

10 Ti né hë tii, dajëb mahänh ãã tedëëb wät doo. Æä d' ted'ëëp nä. Ta hää ãã h'yyb eh, ãã ted'ëëp hëy jawén

11 Æä bë masaa bää, Æä bë ky n'aa etsëë doo me. Tii bää kä, hajök raj'aa etsëë da P'op Hagä Doo, Æä ted'ëëp do hyb n'aa, hajök do sa kyyh P'op Hagä Do gadoo do hyb n'aa.

Paw-Ro Maher'oot do h'eed hyb n'aa tawén ky kahyýd wät sa hā ky n'aa hahyýh

12 Hahyý hyb n'aa ãã kasab'ee: J'ooj madäk doo me nado ãã baboo bong bë mahang, ta wób sa mahang na-ããj né hë. Baad ãã h'yyb metëeh ta ti ãã hã. Dooh ãã jejën bã ãã h'yyb. Tii da ãã wén bok, P'op Hagä Do ky enyym do hyb n'aa ãã wë. Dooh badäk hahyýh hã habong do hajaa do hã ãã h'yyb ee bã.

13-14 Dooh kejën pé bë ãã ma erih do mahang. Wyt ta maab hë bë ſy ma erii wät do ky n'aa, nyy d' tahanäng péh. Bë ner'oot doo, bë maa napäh do na-ããj né hë, ti né hë. Dooh kejën péh. Hÿý kä, bë häd hapëe däg né paawä ãã h'yyb, ſy gada da baad ãã h'yyb bë bahapäh nä, Jesus Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do matëeh noo gó kä, ãã hyb n'aa bë h'yy kasab'ee hyb n'aa, bë hyb n'aa ãã h'yy kasab'ee doo da ti noo gó.

15 Hëp ſy bë hapäh ſy ed'oo do hyb n'aa, hã ſy bë h'yy ka'eeh ſy ed'oo do hyb n'aa na-ããj hë, ſy hyb n'aa newë däk paa bë ſy bahehëen Masedonija bã ſy kajaa do pooj jé. ſy hyb n'aa newë wät paah, pawóp nuu me bë ſy bahehëen paawä, pawóp nuu me baad hadoo do hyb n'aa bë hã paawä.

16 ſy h'yyb däng paa Masedonija hënh ſy mahõm me bë ſy bahehëen, ſy matëeh me na-ããj hë, ſy bë masa hyb n'aa Judah häj n'aa hënh ſy bahõm bã.

17 Tii d' né ſy h'yyb dëe paawä, ſy ky kahyýd wät. Daap ſy h'yyb däng bë ed'oo g'eeh, ſy wén ky kahyýd wät? J'ooj madäk doo me bë ed'oo g'eeh “ÿý” ſy banäng, hëp ſy gó “dooh”? Ky kahehät do bë ed'oo ſy?

18 Bë hā ū her'oot doo, ta ky n'aa bë ū maher'oot do na-āāj né hē, ky kah'ūyt do nado. P'op Hagä Doo, ji hā ky kaneh'ūyt doo, ji hā h'yy kaneh'ūyt doo, hapäh te hub né hē ū her'oot doo.

19 P'op Hagä Do T'aah, Jesus Kristo, ta ky n'aa bë mahang Siras, Tsimoot sa daheeh ū maher'oot doo, dooh taky kahūyd bā ji hā. Taky däng doo, ti né hē tamoo wäd had'yyt hē. Ti hadoo āāh, ta ky n'aa rod hedoo doo.

20 Sahōnh hē P'op Hagä Do ky n'aa enooh do ji hā, Kristo moo wäd wät. Ti hyb n'aa, P'op Hagä Do ēr j'aa etsē bā, “Yū. Tii d' né hē. Taw'āāts hē”, * ēr wén näng ta hā, Jesus Kristo häd gó.

21 P'op Hagä Do né hē tii, āāh, bë na-āāj né hē baad tah'yyb ta däk do Kristo hā, ēr h'yy kanerét hyb n'aa ta hā. Āā hā tah'yyb däng, tsyt hē ta wē āā moo bok hyb n'aa.

22 Ēr ta ma däg tan'oo bā. Tan'oo däk dó ēr h'yyb gó ta Sahee, ta jawén, hū pong je ēr gadoo do metéē n'aa.

23 P'op Hagä Do hā ū ky däng hahūyh: Bë hyb n'aa né hē, bë ū nahajēm hyb n'aa, bë panang hēnh ū wén nahōm wät p'aa hēnh. Né hup ū né hē ti ū her'oot doo.

24 Bë āā karēn āā mejūū hyb n'aa nado bë h'yy kaha'eeh do hā ū wén näng ta tii. Baad bë h'yy kae däg kān Jesus hā, āā hapäh. Jāām hē āā karēn bë āā masa, baad bë tsebē hyb n'aa.

* **1:20** P'ooj ub, da hē na-āāj nā, P'op Hagä Do ji j'aa etsē bā, **Amen** ta wób resok. “Yū. Ti d' né hē. Taw'āāts hē” tahanäng pé ti **amen**.

2

¹ Ti hyb n'aa, hëp ūy gó ū ky hadoo hahūy da: “Dooh ū ahōm wäd bā sa wē ū bahehēen hyb n'aa”, näng ū hëp ūy gó. Dooh ū karēn bā bë ū bahehēen do bë h'yy ketón tan'oo bā.*

² Bë h'yy katón do ū an'oo bā paawā, jaa hanaa tii bā ū tsebé doo? Bë né hē ti tsebé do hanoo do hā ūy.

³ Ti hyb n'aa né hē, pooj jé bë ū ma erii wät doo gó, ta tii da bë ū wén ma erii wät, bë wē ū kajaa bā kā, ū h'yy katón bë an'oo mahānh hā ūy, bë paawā ti tsebé do hanoo do hā ūy. ūt tsebé doo da bë da tsebé nemon ūy, baad ū gada bë sahōnh hē wē.

⁴ Tak'ēp ū h'yy katón doo gó, ū aoot doo me ta ti bë ū ma erii wät paah. Bë h'yy katón ū an'oo bā do hyb n'aa nado bë ū wén ma erii wät, pooj jé ū erii wät do hā. Bë ū wén ma erii wät, tak'ēp bë ū kamahān ū erii wät do hā bë bahapāh hyb n'aa.

Ji hyb n'aa mabaan do ky n'aa hahūy

⁵ Ta ti aj'yy, bë mahang ji h'yy katón do du na doo, ū had'yyt hē nado ti h'yy katón tan'oo bā. Hajōk bë wób h'yy ket'oon tan'oo bā. Dooh ū karēn bā ū her'ood bā, bë sahōnh hē bë h'yy ket'oon tan'oo bā, ta bahānh ū naher'oot hyb n'aa.

⁶ Hūy kā, ta ti aj'yy hā kā, jāām né ti hajōk bë wób ta hā nesaa do ky n'aa etyy doo.†

* ^{2:1} Korīn buuj Paw-Ro bahehēen bā paawā ti noo gó, Korīn buuj Paw-Ro nabuuj gedo paawā baad ranabok do hyb n'aa. Ti hyb n'aa ta tii da Paw-Ro wén erii wät. † ^{2:6} Jāām né tii Paw-Ro wén her'oot, ta ti aj'yy t'yyd kamehūn wät do hyb n'aa, nesaa do teréd hōm do hyb n'aa.

7 Taw'āāts hē bē hyb n'aa mabaan hÿy kā tamoo wät do paah. Taw'āāts hē bē h'yyb enäw ta hā, tah'yy ganajëe hōm hyb n'aa tak'ëp tah'yy katón do an'oo bā.

8 Ti hyb n'aa tak'ëp ſy betſeē bē hā, bē metëeh hyb n'aa ta hā bē kamahän doo.

9 Bé ſy wén ma erii wät paah, aj'yy nesaa do moo wäd wät do bē ky n'aa etyy hyb n'aa, bē ſy metyy hyb n'aa, ſy bahapäh hyb n'aa ſy bē ky dahé bā.

10 Bē hyb n'aa mabaan bā ta ti aj'yy moo wäd wät do paah, ſy na-ääj da ſy hyb n'aa mabaan ta hā. ſy hyb n'aa mabaan doo, tanyy bā ſy hyb n'aa mabaan péh, ſy hyb n'aa mabaan tii, Kristo matym gó, baad tabadoo hyb n'aa bē hā.

11 Tii da ſy wén d'oo, Nesaa Do Yb är tawanadii hyb n'aa.‡ Baad är bahapäh né hē nesaa do tathyb n'aa newëe do ji hā.

Tiit Paw-Ro esoos do ky n'aa hahÿy

12 Panang Torowas häd näng doo bā ſy kajaa bā Kristo ky n'aa hanäm do ſy maher'oot hyb n'aa, tyw n'aa näng ta tii bā hā ſy, baad ſy maher'oot hyb n'aa ta ky n'aa Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do an'oo bā.

13 Ti hadoo né hē, dooh baad tado nä bā hëp ſy, Tiit, häj ſy hadoo do tii bā ſy mamuun ſy ed'oo doo, ſy naw'yyt do hyb n'aa. Ti hyb n'aa ſy kedëe hōm sa hā. Ti Masedonija häj n'aa hënh ſy bahōm kän, Tiit ſy besoos hyb n'aa.

J'aa ketsë do ky n'aa gó Paw-Ro eh'üüm do ky n'aa hahÿy

‡ **2:11** Ji kanarën bā ji hyb n'aa mabaan do ji da hadoo do hā, Nesaa Do Yb hā ji anoo tii bā ta tyw n'aa ji tawadii hyb n'aa. Ti hyb n'aa taw'āāts hē ji mabaan ji da hadoo do moo wät doo.

14 P'op Hagä Do hā ūj'aa etsë, ãā tamahūum hado had'yyt hyb n'aa Kristo sii, Kristo j'aa ketsë do tametéeh bā kä. Jé pad'yyt hē, ãā hyb n'aa P'op Hagä Do Maher'ood hōm Kristo ky n'aa, buu benyym do jé pad'yyt hē bewäd däk do hadoo.§

15 P'op Hagä Do hā, Kristo buu benyym do hadoo ãā banesa do mahānh hedēp do sa mahang, banesa hēnh hah'ūum do sa mahang na-ãāj né hē.

16 Banesa hēnh hah'ūum do sa hā, ** dajēp do babuu hadoo ãāh. Banesa do mahānh hedēp do sa hā, Kristo ky n'aa ky dah'eeh do sa hā, hedēp do babuu hadoo ãāh. Dooh hajaa pé ta daaj hē ta hejój gó ta ti tamoo wäd bā.

17 Æ wén hajaa tii, P'op Hagä Do anoo do hyb n'aa ãā hā. Dooh ta säm jawén ãā Maher'ood hōm P'op Hagä Do ky n'aa, hajök ta wób rabahed'oo doo da. Séd ãā h'yyb hedoo Kristo hā. T'ōp hanäng doo me ãā baher'oot P'op Hagä Do matym gó, P'op Hagä Do mejūu do ãā bahadoo do hyb n'aa.

3

1 P'aa hēnh ãā daaj hē ãā j'aa etsë bē ed'oo g'eeh ta ti ūj' erii wät do hyb n'aa? Æ hyb n'aa karēn g'eeh, ta wób rabahed'oo doo da, ãā manaa bē hā

§ 2:14 Rakaneb'ooh do jawén paa bā, raj'aa ketsë bā, tsebee gó Roma buuj sa warahén wahé n'aa sa warahén sii hē rakametéeh rabajék bā panang hēnh. Buu benyym do rejuu ti noo gó. Jé pad'yyt hē ratabës bā buu benyym do bewäd däk. Ta ti ky n'aa gó Paw-Ro beh'ūum Jesus ky n'aa Maher'ood hōm doo. Warahén sa wahé n'aa j'aa ketsë do hadoo ti Kristo. Ta sii P'op Hagä Do mahūum hadoo Paw-Ro, ta wób Jesus mejūu do na-ãāj hē, ta t'aah j'aa ketsë do ky n'aa ramaher'oot hyb n'aa. *** **2:16** Kristo ky n'aa ky nadah'eeh do ti banesa hēnh hah'ūum doo.

sa mo haj'aa kerih doo, rerii wät do bë ner'oot jawén paa bä, baad ãã bë gadoo hyb n'aa? Bë mo haj'aa kerih do ãã hyb n'aa karẽn pé apäh, ta wób rabahed'oo doo da, panang s'ee hẽnh baad ãã ragadoo hyb n'aa? Dooh.

² Dooh hyb n'aa ãã karẽn pé ta wób mo haj'aa kerih doo, baad ãã ragadoo hyb n'aa sa wè. Bë hã né hẽ sahõnh hẽ rabahapäh nyy da ãã babok, nyy da ãã ma meteék. Baad däg bë baboo däk bë ãã ma met'ëeg wät do hyb n'aa rabahapäh bä, ãã d'ragadoo. Baad bë babok do hã ãã h'yyb kametä däk.

³ Wyt ta maab hẽ: Bë hã Kristo ky n'aa ãã ma met'ëeg wät do hyb n'aa, Kristo mo haj'aa kerih do hado däk bëeh, ta wób hã kametä däk doo. Dooh ta nahëe me kerih do tado bä tii. P'op Hagä Do hedëb had'yvt do Sahee bë h'yyb gó taban'oo däk P'op Hagä Do ky n'aa jaw'yyk doo, ý hanäng doo. P'ooj ub, pä gatsebak do hã takerii däk paa ta ky n'aa jaw'yyk doo. Hÿý kä ji h'yyb gó tabawäd däg kän, ji tah'yyb mahũüm hyb n'aa.

⁴ Bë ãã ma met'ëeg wät do hyb n'aa, Kristo hã bë h'yy kae padëek baad ãã bahapäh P'op Hagä Do matym gó Kristo an'oo bä.

⁵ Ti hadoo né hẽ, ãã daaj hẽ hyb n'aa nado tii. Æä daaj hẽ, dooh ãã hajaa péh. P'op Hagä Do hanaa ãã hajaa doo.

⁶ Ti né ti hanoo ãã hã, papuuj taky n'aa enooh do ky n'aa panäg n'aa ãã bahadoo hyb n'aa. Pooj je taky n'aa enooh do kerih do nahado papuuj taky n'aa enooh doo. Papuuj hã, P'op Hagä Do Sahee moo wät hÿý kä ji h'yyb tym gó. Pooj je kerii däk

do paah, ji h'yyb tym dajëp tan'oo bää.* Papuuj taky n'aa enooh do hää kä, ji h'yyb tym ted'ëep P'op Hagä Do Sahee an'oo bää kä.

⁷ P'op Hagä Do bag tak'ëp gabarëeh do mahang ta ky n'aa jaw'yyk do kajaa, pä gatsebak do hää kerih do paah. Dajëb hää ji taky n'aa ety né paawä, gabarëeh do mahang takajaa. Tak'ëp gabarëeh do hyb n'aa, dooh paa m' Isaraéw buuj rahaja bää bääp peej Mosees mamets rahegää bää ta ky n'aa jaw'yyk do tagadoo noo gó, gabarëeh do ta mamets hää kametëeh do kahäj né paawä.

⁸ Hÿý kä, tak'ëp ti bahänh tabahetsooh, baad ub, papuuj ji hää P'op Hagä Do ky n'aa enooh doo, ta Sahee ji h'yyb gó moo wät doo, ji h'yyb tym hedëp do hanoo doo.

⁹ Ti hyb n'aa kä, baad ub tado bää paa P'op Hagä Do ky n'aa jaw'yyk doo, dajëb hää ji taky n'aa ety né paawä, tak'ëp tii bää ta bahänh baad ub, tabahetsooh hÿý kä papuuj taky n'aa enooh doo kä, baad däg ji h'yyb tym P'op Hagä Do matym gó hanoo doo.

¹⁰ Tak'ëp né hë ta bahänh baad ub, tak'ëp ta bahänh tabahetsooh ta ti papuuj ji hää taky n'aa enooh doo. Ti hyb n'aa ta tii hää ji mety bää, dooh wäd its hÿý kä ta ky n'aa jaw'yyk do p'ooj ub kan'oo däk doo.

¹¹ Gabarëeh do mahang kaja däk paa kah'ëen hë doo, pooj je P'op Hagä Do ky n'aa enooh do ta ky

* ^{3:6} Ji h'yyb tym dajëp tawén näng, ji nahajaa do hyb n'aa ji ky dahé bää sahõnh hë P'op Hagä Do ky n'aa jaw'yyk do Mosees hää kan'oo däk do paah. Ji ky nadachee do hyb n'aa, ji taky n'aa etyy dawëë had'yyt hë P'op Hagä Do mahänh ji h'yyb tym bawät hyb n'aa, tak'ëp nesaa do ji h'yyb tym ahob had'yyt hë hyb n'aa.

n'aa jaw'yyk doo. Ti hyb n'aa tak'ëp ta bahänh tabahetsooh, baad ub, papuuj taky n'aa enooth do nahänh doo.

¹² Tak'ëp ta bahänh tabahetsooh, baad ub, papuuj taky n'aa enooth do baad ãä bahapäh do hyb n'aa, neýým doo me baad ãä baher'oot ta ky n'aa.

¹³ P'ooj ub, P'op Hagä Do kyyh Isaraéw buuj sa hää Mosees maher'oot jawén paa bä, ta mamets tajahes'uu pääñ sawas'aap doo me, gabarëëh do kah'ëënh do ta mamets hää hadäk do wë raty kanejäk hyb n'aa. Tii d' nado ãä bad'oo papuuj P'op Hagä Do ky n'aa enooth do hää. Neýým doo me ãä baher'oot ta ky n'aa.

¹⁴ Ta bag gabarëëh do Isaraéw buuj rahapëë né paawä ti noo gó, dooh m' rah'yy kadawuung bä, dooh m' rah'yy gah'ood bä. Da hë na-ãäj nä, pooj jé P'op Hagä Do ky n'aa enooth do kerih do kaner'oot bä, kajesuu do hadoo sa h'yyb, rah'yy kanadaw'uuhyb n'aa ta hää. Jääm hë Kristo hää ji h'yy kae bä takado hõm ta ti ji h'yy kajesuu do hadoo do paah.

¹⁵ Da hë na-ãäj nä, Mosees ky n'aa jaw'yyk do kerih do kaner'oot bä, kajesuu do hadoo sa h'yyb.

¹⁶ Tii d' tado né paawä, Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do wë ji h'yy kawareem bä, ta hää ji h'yy ka'eeh hyb n'aa kä, kado hõm kän ti ji h'yy kajesuu doo.

¹⁷ Ta ti tawén hadoo, P'op Hagä Do Sahee né hë ti ta ti Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Doo. Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do Sahee bawät bä, baad däg ji bawäd däk tan'oo bä. Dooh ji hewad wät péh.

¹⁸ Ti hyb n'aa ëär kä, ta hää h'yy ka'eeh doo, ëär mamets jesuu n'aa tamah doo me ëär hää takametä

kän Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do hanaa ta hetsó gabarëeh doo. Ër kawareem had'yyt hē, Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do hadoo ër bahadoo do kahūum had'yyt hyb n'aa. Kahūum had'yyt hē ta bag gabarëeh do hadoo ër hā kametëeh doo, Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Doo, P'op Hagä Do Sahee hadoo do hā hana doo.[†]

4

¹ Ti hyb n'aa kä, ãã wē P'op Hagä Do ky enyym do hyb n'aa papuuj taky n'aa enooh do rod n'aa ãã bahadoo tanoo do hyb n'aa, dooh ãã h'yy gejë hōm bā.

² Dooh né hē ãã h'yy gejë hōm bā. Ñã eréd hōm kejën doo gó moo kaheb'ooh doo, nu meby n'aa näng doo. Dooh ãã wad'ii bā ta wób. Dooh ãã ehýyd bā P'op Hagä Do kyy kerih doo. Baad ub ãã baher'oot baad hadoo do ky n'aa. Baad ãã babok P'op Hagä Do matym gó sahõnh hē sa hā kametä däk. Jé hyb n'aa matakëe do hapäh tii.

³ Baad né paawä ãã baher'oot panyyg hanäm doo, dooh tagah'ood nä bā ta wób sa hā, jääm hē taganahoot banesaa hēnh hah'ūum do sa hā.

⁴ Bag hadoo Kristo tak'ëp kabaj'aa do ky n'aa. P'op Hagä Do hadoo né hē ti Kristo. Ti hadoo né hē Nesaa Do Yb, badäk hahýý hā P'op Hagä

[†] **3:18** Hahýý da na-ãäj hē tahajaa ji erii bā tég nad'ëed is do 18: Ti hyb n'aa sahõnh hē ëer, ta hā h'yy ka'eeh doo, japow gó ji heg'ääs do hadoo ër baheg'ääs Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do hanaa ta hetsó gabarëeh doo. Ër mamets jesuu n'aa tamah doo me ër heg'ääs. Ër hegää nuuj jé, ër kawareem had'yyt hē Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do hadoo ër bahadoo do kahūum had'yyt hyb n'aa. Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Doo, P'op Hagä Do Sahee hadoo doo, ti né hē ta ti hanoo do ër hā.

Do hā h'yy kana'eeh do hā mejūū doo, tan'oo bā panyyg hanäm do hā rah'yy kanadaw'uuh hyb n'aa. Tii d' Nesaa Do Yb wén d'oo, ta ti bag hadoo do ranahapäh hyb n'aa.

⁵ Dooh ãã ky n'aa tado bā ti ãã maher'ood hōm doo. Jesus Kristo, Tak'ēp Hyb N'aa Jawyk Doo, ji Wahë N'aa, ti ãã ky n'aa her'ood hōm doo. Ñā tii, bē karom hadoo Jesus hyb n'aa.

⁶ P'op Hagä Doo, “Ganä ta bag badagyp do mahanhang” her'oot do paah,* ti né hē ti ēr h'yyb gó ta bag ganyyh hanoo doo, P'op Hagä Do hejój hā, tak'ēp ta kabaj'aa do hā, ta bag gabarëeh do Kristo mamets hā kametëeh do hā ãã h'yy kadaw'uuh hyb n'aa.

⁷ Ta ti tak'ēp hanäm doo, ta bag gabarëeh doo, ta hejój na-ãāj hē, kan'oo däk ãã hā, ãã nahejoonh do hā. Tii d' tawén d'oo, P'op Hagä Do hanaa ji bahapäh hyb n'aa sahōnh hē bahānh hadoo do hejój, ãã hanaa nado.

⁸ Nesaa do jé pad'yyt hē ãã ahob né paawä, ãã medëp né hē. Dooh né paawä ãã ad'oo péh, dooh ãã h'yy gejë hōm bā.

⁹ Ñā rano n'aa mahes'oo né paawä, dooh P'op Hagä Do ãã teréd bā. Ñā majīñ ãã radewäts né paawä tūū, dooh rahaja bā ãã h'yy gejë hōm bā ran'oo bā.

¹⁰ Ñā ahoop do hyb n'aa, ãã kata däg had'yyt hē Jesus dajëp do hā, Jesus edëp do kametä däk hyb n'aa ãã hā.

¹¹ Hahŷ hyb n'aa ū wén her'oot tii: Ñā hedëp doo, dajëb gó had'yyt ãã babok Jesus hyb n'aa, Jesus

* **4:6** Badäk hahŷ tapahuunh noo gó tii d' ta kyyh.

edēp do ãã hā kametä däk hyb n'aa, ãã nahejooj is do hā.

¹² Ti hyb n'aa dajëb gó ãã babok, edëb heh'äät do bë gadoo hyb n'aa.

¹³ Hahÿý da takerii däk P'op Hagä Do kyy kerih doo gó: “Ý h'yy kae däk, ti hyb n'aa ý wén her'ood wät”,[†] näng kerih do hā. Ti hadoo ãã na-ããj hē. Æä wén her'oot Jesus ky n'aa, ãã h'yy kae däk do hyb n'aa.

¹⁴ Æä her'oot ta tii, hahÿý d' ãã bahapäh do hyb n'aa: Jesus, Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do ganä wät hanoo doo, ãã na-ããj hē da genä bok tan'oo bā da Jesus nemuun. Tii b' bë sii hē ãã tamahüüm da ta wë, ta matym gó är tametëeh hyb n'aa kä.

¹⁵ Bë hyb n'aa né hē sahõnh hē ta ti ý ahoop doo, baad tabahadoo hyb n'aa bë hā. Tii d' tawén d'oo P'op Hagä Do ji hā taky enyym do ky n'aa gad'oo do kah'üüm hyb n'aa. Tii bā kä, hajök tseb'ee da P'op Hagä Do wë, P'op Hagä Do j'aa ketsëë däk hyb n'aa kä.

¹⁶ Ti hyb n'aa dooh ãã h'yy gejë hõm bā. Æä hub kahäj jëë né paawä, ãã h'yyb papuuj hado däg had'yyt hē.

¹⁷ Æä wén h'yy ganejë hõm, kanahëen d'os hē hadoo do är ahoop do nayyw hē tabës do är hā tabanoo tak'ëp baad hadoo do nahänh doo. Dooh

[†] **4:13** Saaw-Mo 116.10 hā takerii däk tii. Hajöng nesaa do Saaw-Mo 116 erii wät do paa ahoop paah. Ti hadoo né hē, P'op Hagä Do hā tah'yy ka'eeh do hyb n'aa, P'op Hagä Do hā taky n'aa etsëë dajëb mahänh tabedëp hyb n'aa. Ti hadoo Paw-Ro bad'oo na-ããj hē. Hajöng nesaa do tabahoop. Ti hado né paawä, P'op Hagä Do hā tah'yy ka'eeh do hyb n'aa, dooh Paw-Ro eréd bā Jesus ky n'aa hanäm do taher'oot doo, tama metëek doo.

its ti ji ahoop doo, tak'ëp baad hadoo do matym n'aa.

¹⁸ Ti hyb n'aa dooh ãã h'yyb padäg bā ji hapäh do hā.[‡] Ji nahapäh do hā ãã h'yyb padëëk.[§] Ji hapäh do ahänh. Ji nahapäh doo, dooh tahëej bā. Tawäd had'yyt hē.

5

Er hub papuuj ky n'aa hahŷŷh

¹ Er hub badäk hahŷŷ bā hanäng do dajëp bā, ti anyy däk er hapäh, hŷ pong jé er hub papuuj gawanatsik do P'op Hagä Do mo haj'aa. Ajyy mo haj'aa nado tii kä.

² Ti nuuj jé, badäk hahŷŷ bā er babok nä bā, hejoonh er hā. Tak'ëp er karën hŷ pong jé hub n'aa er gadoo, er kah'ŷyt

³ er hub papuuj däg hyb n'aa. Tii bā, dooh da er hub tamaa bā.

⁴ Da hē, ta säg gó er babok nä bā er ahoop nä. Hejoonh er hā. Nyy d' ŷ hanäng péh? Er karën er dejëp er hub tamah hyb n'aa, ŷ hanäng pé g'eeh? Dooh. Hŷ pong jé hub n'aa er karën paawä nayyw hē er gadoo, dahej'ëep do kawareem däk hyb n'aa nadajëp do hā kä, edëb had'yyt do hā kä.*

⁵ P'op Hagä Do né hē tii, edëb had'yyt do er gadoo hyb n'aa er tawén pehuuj wät doo. Ti nuuj jé tan'oo

^{‡ 4:18} Dooh badäk hahŷŷ hā ji ahoop do hā rah'yyb padäg bā, Paw-Ro hanäng péh. ^{§ 4:18} Hŷ pong jé ji gadoo do hā rah'yyb padëëk, Paw-Ro hanäng péh. ^{*} **5:4** Hahŷŷ d' Paw-Ro hanäng péh: Taw'ääts hē paawä ji hā, badäk hahŷŷ bā ji bawät nä bā Jesus matëeh. Tii d' tado bā, ji hub dahej'ëep do kawareem däk nadajëp do hā.

däk dó ör h'yyb gó ta Sahee, ta jawén hÿ pong jé ör gadoo do metëeh doo.

⁶ Ti hyb n'aa baad ör gahëen had'yyt hë ör pooj jé ör gadoo do pan'aa. Da hë ör babok nä bë, dooh Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do pa ör aboo nä bë ör hapäh.

⁷ Badäk hahÿy bë ör babok nä bë, ta hã ör h'yy kae had'yyt hë, dooh né paawä ji hapëe nä bë ji matym me ji hã taky däng doo.

⁸ Tsebee gó ör gahëen né hë ör gadoo do pan'aa. Tak'ëp ör karën paawä ör berét badäk hahÿy bë ör babong nä doo, Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do pa had'yyt ör baboo däk hyb n'aa kä.

⁹ Ti hyb n'aa tagen'aak do hã tak'ëp ör h'yyb padëek, tatsebë hyb n'aa ör wë kä. Ta tii hã ör h'yyb padëek, badäk hahÿy bë ör hub n'aa gó ör babok nä bë, badäk hahÿy bë ör hub n'aa ör beréd hõm bë na-ääj hë né hë.

¹⁰ Tagen'aak do hã ör wén h'yyb padäg had'yyt hë, ör sahõnh hë ör da kametä däk do hyb n'aa Kristo matym gó ör taky n'aa etyy hyb n'aa, ji gadoo hyb n'aa badäk hahÿy hã ör babok nä bë baad hadoo do ji moo wäd wät do mabaj, baad nadoo do ji moo wäd wät do säm na-ääj hë.

Ji P'op Hagä Do gadoo do ky n'aa hahÿy

¹¹ Ji weh'ëeh né hë Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do baad ãä bahapäh, ti né hë ti ji taky n'aa etyy do hyb n'aa. Ti hyb n'aa ãä h'yy kah'üüm ta wób hã ãä her'oot doo, Jesus hã rah'yy ka'eeh hyb n'aa. Baad ãä P'op Hagä Do bahapäh, dooh ý ky kenäw bë. T'öp madäk doo me, baad hadoo doo me ý bawät

P'op Hagä Do hapäh. Bë na-ãāj né hẽ bë hapäh tahiyb n'aa péh.

¹² Dooh ãā daaj hẽ ãā j'aa ketsëe bä p'aa hẽnh bë matym gó. Dooh. Jääm hẽ ãā anoo bë hã ta tyw n'aa, ãā hyb n'aa bë h'yy kasab'ee hyb n'aa, bë bahajaa hyb n'aa bë ky gadoo j'ooj hẽ madäk do hã j'aa kehets'ëe doo, ma matëg oow, t'õp ji h'yyb gó hanäng do hyb n'aa napeet doo.

¹³ Æ h'yyb mera ta wób redoo bä, na raher'ood. P'op Hagä Do hyb n'aa tii bä ti ãā h'yyb mera doo. Baad tado bä ãā h'yyb, bë hyb n'aa né tii, baad tabahadoo hyb n'aa bë hã.

¹⁴ Kristo kamahän do ãā tah'yyb mahūum. Hahÿy da baad ãā bahapäh: Sét hẽ dajëp sahõnh hẽ sa hyb n'aa. Ti hyb n'aa sahõnh hẽ dejëp do hadoo.[†]

¹⁵ Sahõnh hẽ sa hyb n'aa tawén dajëp, papuuj ji bawät do gadoo doo, sa hã hẽ ranaboo bong hyb n'aa. Kristo hã, sa hyb n'aa dajëp do hã, sa hyb n'aa ganä wät do hã kä rababoo dág kän hyb n'aa kä.

¹⁶ Ti hyb n'aa, hÿy kä dooh ãā da hadoo do ãā hyb n'aa hũum wäd bä P'op Hagä Do nahapäh do sa da hadoo do rahiyb n'aa h'üum doo da. P'op Hagä Do nahapäh doo da né paawä Kristo ÿ hyb n'aa hũum wät paah,[‡] dooh tii da ÿ adoo wäd bä.

[†] 5:14 Dooh ji h'yy gakog hõm do ky n'aa tado bä hahÿy hã Paw-Ro her'oot doo. Dooh ji hub dajëp do ky n'aa tado bä. Hahÿy d' tahanäng pé tii: Ër hyb n'aa Kristo dajëp nesaa do ër moo bok do säm. Hÿy kä, Kristo hã h'yy ka'eeh doo, ta hã rah'yy kata däk do hyb n'aa, radejëp do hadoo nesaa do hã. Ti hyb n'aa nesaa do ji h'yyb säg karëen do ji ky nadahé wät. P'op Hagä Do Sahee ji hã metëeh do ji ky dahé kän hÿy kä. Dooh ji karëen doo da ji awäd wäd bä tahanäng pé tii, tég nad'ëed is do 15 hã kerii däk doo da. [‡] 5:16 Ta hã Jesus kasee do pooj jé, aj'yy ub Jesus, Paw-Ro ed'oo.

17 Kristo hā h'yy kata däk doo, papuuj däg tii kä. Gawatsig hōm ji h'yyb säg hejój. Papuuj däg ji hÿy kä.

18 P'op Hagä Do hanaa sahōnh hē ta tii. Ti né hē ti P'op Hagä Doo, Kristo hyb n'aa p'aa hēnh ta wē ër tagadoo doo, ta majii ër nahado wät hyb n'aa, ta najiis ër bahado däk hyb n'aa kä. P'op Hagä Do anoo ãã hā, ta wób ãã Maher'oot hyb n'aa ta ti ky n'aa hanäm doo.

19 Hahÿ ti ta ky n'aa: Kristo hyb n'aa P'op Hagä Do gadoo ta wē badäk hahÿy hā habong doo, ta majii ranado bong hyb n'aa, ta najiis rabahado padëek hyb n'aa kä. Dooh tetsén wäd bā sa hā nesaa do ramoo bok doo. Tamabaan hōm kän. Ti tamejūñ ãã hā, ji tagadoo do ky n'aa ãã baher'ood hōm hyb n'aa kä ta wób sa hā.

20 Ti hyb n'aa Kristo rod n'aa ãäh. Ta mejūñ do ãäh. Ñā her'oot do hā P'op Hagä Do bē tama-her'oot. Kristo ky gabuuj gó tak'ëp ãã betsëe bē hā, bē banoo hyb n'aa bē P'op Hagä Do h'yyb wareem ta wē, ta najiis bē bahado padëek hyb n'aa kä.

21 Kristo, tabad'op hē nesaa do moo nawät doo, nesaa do ër moo bok do säm tabahado däk P'op Hagä Do an'oo bā, Kristo hyb n'aa baad had'op ër bahado padëek hyb n'aa kä P'op Hagä Do matym gó.

6

1 Ti hyb n'aa kä, P'op Hagä Do masa n'aa ãã bahadoo do hyb n'aa, tak'ëp ãã betsëe bē hā, daap hē bē ganadoo hyb n'aa P'op Hagä Do anoo doo, bē hā taky enyym doo.

² Tii da ÿ wén her'oot, hahÿÿ da ta kyy kerih doo gó P'op Hagä Do her'oot do hyb n'aa:

“Óm ÿ gadoo do noo gó kajaa bää kä,
ÿ maa newë wät maky n'aa etsëë doo.
Óm ÿ bed'ëep do noo gó kajaa bää kä,
ÿ masaa wät ÿm.”*

Bë maa newë baad ub! Da hë né kä ji tagadoo do noo gó kä. Da hë né kä ji tabed'ëep do noo gó kä.

Baad ub Paw-Ro rababok hejoonh do rahob né paawä ky n'aa hahÿÿh

³ Dooh ää moo bong pé ta wób h'yyb hewaat péh, P'op Hagä Do ky n'aa hanäm do ää maher'oot do raky n'aa narejää hyb n'aa.

⁴ P'op Hagä Do karom ää bahadoo do hyb n'aa, sahõnh hë sa hää ää metëëh nyy da tak'ëp h'yyb jawyk doo me baad ub ää babok, baad nadoo do ää ahob bää, ää wë badoh do ää ahob bää, dooh ää ad'oo pé né paawä,

⁵ ää rahewyh bää, ää radewäts bë bää, hajök do rakamajë bää ää hää, tak'ëp ää moo bok do hää, ty jawyk do ää ahob bää, ää basaah bää na-ääh né hë.

⁶ Dooh ää moo boo bää nu meby n'aa näng doo. Kristo ky n'aa ää hapäh. Ää h'yy kanejäg. Ta wób wë ää ky en'yym. P'op Hagä Do Sahee ää tah'yyb mahüüm. Baad ub, t'öp madäk doo me ää kamahän ta wób.

⁷ Baad hadoo do ää her'oot. P'op Hagä Do hejój gó ää babok. P'op Hagä Do karën doo da ji bawät

* **6:2** Isajas 49.8

doo, ãã kuman hadoo. Tii me ãã kamej'oonh. Tii me ãã mesoo.

⁸ P'op Hagä Do wë ãã moo bok ãã raweh'ëeh bä, ãã rawanehëe bä na-ããj hë. P'op Hagä Do wë ãã moo bok baad rahir'ood bä ãã ky n'aa, ãã raky n'aa rejä bä na-ããj né hë. Ta wób mä ãã wedii, ta wób sa hã. Ti hadoo né hë baad hadoo do ky n'aa ãã her'oot.

⁹ Æ ky n'aa netsä né paawä ta wób sa hã, P'op Hagä Do baad ãã tabahapäh. Dajëb gó ãã baboo né paawä, ãã edëp näh. Æ rahewyh né paawä, dooh ãã dejëb bä.

¹⁰ H'yy katón n'aa näng né paawä, ãã tsebee had'yyt hë. Æ kasuud its né paawä, hajõk do hã ãã banoo hajõng baad hadoo doo. [†] Dooh né paawä ãã wë hanäng péh, ti anyy had'yyt hë P'op Hagä Do karën do ãã wë.

¹¹ Baad bë ãã maher'oot najis haa, Korīn buuj. Dooh ãã jejën bä ãã h'yyb. Tak'ëp bë ãã kamahän né hë.

¹² Æ nado bë hã kasaë doo. Bë ti kasaë ãã hã.

¹³ Ji taah ji maher'oot doo da né hë ź maher'oot bëëh: ź karën paawä bë ź kamahän doo da bë kamahän źyh.

*Dooh séd hã ji h'yyb hedo bä Jesus hã h'yy
kana'eeh do sa hã ky n'aa hahŷyh*

¹⁴ Taw'ãäts hë bë kamekuuj manäh, taw'ãäts hë séd hã bë h'yyb hedo manä Jesus hã h'yy kana'eeh do sa hã. Tii d' ź wén her'oot, dooh séd gó tanu dëë

[†] **6:10** Dooh dajëër tado bä ti ta wób sa hã ranoo doo. Jesus ky n'aa hanäm do Paw-Ro maher'oot do ragado bä, h'yyb n'yym doo, h'yyb tym nadajëp do P'op Hagä Do pa ragadoo. Ti ky n'aa né tii.

bä baad had'op do ji moo wät doo, P'op Hagä Do mejūū do ji ky nadaheeh do hää. Dooh tanu dëe bä ta bag gadagyp do hää.

¹⁵ Séd h'yyb nahedoo Kristo, Nesaa Do Yb daheeh. Séd h'yyb nahedoo Jesus hää h'yy ka'eeh doo, Jesus hää h'yy kana'eeh do daheeh.

¹⁶ Dooh tahaja bä séd hää rah'yyb hedo bä P'op Hagä Do tób n'aa, kabarii daheeh. Ër tii, P'op Hagä Do hedëb had'yyt do tób n'aa hadoo. Ta daaj né hë P'op Hagä Do her'oot ta tii. Hahÿy da ta kyy kerih doo gó taky däng ji hää:

“Sa h'yyb gó da ÿ bawät, sa mahang da ÿ bawät.
Ý da P'op Hagä Do rah'yy kaha'eeh doo. Karapé haa d' tii.”[‡]

¹⁷ “Ti hyb n'aa, bë anä da hää ÿ h'yy kana'eeh do sa mahang naa.

Taw'ääts hë da tsyt hë bë babok”, näng mä Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do kyyh.

“Baad bë kanä baad nadoo do mahänh, tii bä da bë ÿ gadoo”, § näng mäh.

¹⁸ “Tii da bë adoo bä, bë yb da ÿ tii bä.

Bë da tah haa, bë da tok haa, näng mä Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Doo, Sahönh Hë Haj'ap Do kyyh, ji taky n'aa enooh doo.”**

7

¹ Najis haa, ër hää ta ti taky n'aa enooh do hyb n'aa, taw'ääts hë ër enyyw hõm ër hää rejää doo, ër h'yyb rejää do na-ääj hë. P'op Hagä Do ër weh'ëeh

‡ **6:16** Rewitikos 26.12, Jeremijj 32.38, Esekijew 37.27 § **6:17**
Isajas 52.11, Esekijew 20.34, 41 ** **6:18** 2 Samuél 7.8, 14

do hyb n'aa, taw'āāts hē ēr kan'oo däg had'yyt hē ta hā, tsyt hē, ta wē had'yyt ēr babok hyb n'aa kä.

Paw-Ro tsebé do ky n'aa hahȳh

² Taw'āāts hē paawā baad bē kamahān āāh! Dooh baad nadoo do āā moo boo bā sa hā. Dooh āā rejā bā sa hā. Dooh āā wad'ii bā sa hā.

³ Bē ū ky n'aa etyy do hyb n'aa nado ti ū wén erih. Ū her'ood däk né paa baad bē āā kamahān. Bē āā kamahān had'yyt hē ēr bedēp bā, ēr dejēb bā na-āāj hē.

⁴ Ū hapäh bē gadoo ū her'oot doo. Ti hyb n'aa neȳym doo me bē ū maher'oot. Bē hyb n'aa ū kasab'ee. Tak'ēp ū h'yyb nyyw däg kān, ū tsebee kān. Sahōnh hē baad nadoo do āā ahob né paawā, tak'ēp ū h'yy gadajang.

⁵ Masedonija häj n'aa bā āā kaja hōm noo gó, dooh kameh'āāk do āā hā. Jé pad'yyt naa ji h'yyb panas'ēēh do kejāk āā wē. Āā wē ta wób rah'yy kawereem. Āā h'yyb gó h'yy katón badäk.

⁶ Ti hadoo né hē, P'op Hagä Doo, h'yy ketón do h'yyb en'yym doo, āā tah'yyb en'yym Tiit kajaa do hā, bē wē tabewäd nä do jawén paa bā.

⁷ Tiit kajaa do had'yyt nado ū tah'yyb en'yym doo. Ū wén h'yy gadajang, ū wén h'yyb nyyw däk na-āāj hē, Tiit mā bē h'yyb en'yym, tanooh. Tak'ēp mā ū bē hyb n'aa esee, tanooh. Tak'ēp mā bē h'yy ketón bong baad nadoo do bē mahang hawäd wät do hyb n'aa. Tak'ēp mā bē h'yyb tseb'ee wē ū, näng ta kyyh. Ti hyb n'aa kä, tak'ēp ū wén tsebee kān hūȳ kä.

⁸ Pooj jé bē ū ma erih do hā bē hyb n'aa tón boo né paawā, dooh ū t'yyd kamehīñ bā tii da bē ū ma

erih do hā. Pooj jé dó ū t'yyd kamehīñ dó ū erih do bē hyb n'aa tón bong tan'oo bā ū bahapäh bā, banadawēd né paawā bē h'yy ket'oon doo.

⁹ Tii d' tahado né paawā, ū h'yy gadajaa kän hÿy kā. Bē hyb n'aa tón do hyb n'aa nado ū wén h'yy gadajaa kän. Ū wén h'yy gadajang, bē hyb n'aa tón do hyb n'aa bē t'yyd kamehīñ bong baad nadoo do hā. Bē hyb n'aa tón do P'op Hagä Do gadoo. Ti hyb n'aa kā, dooh nesaa pé ãā moo boo bā bē hā bē ū ma erih doo me.

¹⁰ Ji h'yy katón do P'op Hagä Do gadoo doo, ji h'yy kawareem baad hadoo do wē tan'oo bā. Baad hadoo do wē ji h'yy kawareem doo, ji h'yyb tym tabed'ëep tan'oo bā kā. Ti hyb n'aa dooh ji jesyg bā ta ti hedoo do ji h'yy katón doo. Ji gadoo né hē. Badāk hahÿy hā habong do P'op Hagä Do hā h'yy kana'eeh do rah'yy katón doo, ji h'yyb tym dajëp tan'oo bā.*

¹¹ Bē hegää bē h'yy ket'oon do bē hā P'op Hagä Do anoo do tan'oo bā bē hā: Bē h'yy katón do hyb n'aa, nayyw hē bē karēn nesaa do bē ado hōm bē mahānh, dooh bē karēn bā nesaa do moo bok do h'yyb hataa bē do bā, tak'ëp bē ganen'aak nesaa do bē mahang hawäd wät doo. Bē h'yy katón do hyb n'aa bē h'yyb eÿym bong, tak'ëp bē karēn ū bē bahapäh, tak'ëp bē h'yy kahasääb baad hadoo do bē moo bok hyb n'aa, nayyw hē bē karēn nesaa do moo wät do ky n'aa kety däk. Sahōnh hē ta tii me bē metä wät, bē h'yyb haj'aa hē nado wäd nesaa do bē mahang hawäd wät doo.

* **7:10** Tii d' tawén hadoo, sa h'yyb kawanareem do hyb n'aa. Ta ti hedoo do ji h'yy katón doo, dooh tan'oo bā ji t'yyd kamehīñ hyb n'aa nesaa do ji moo wäd wät do hā.

12 Pooj jé bë ū ma erii wät doo, pooj jé bë gadoo doo, aj'yy nesaa do moo wät do had'yvt hyb n'aa nado ū wén erii wät. Ta ti aj'yy h'yyb rejā däk do hyb n'aa had'yvt nado hyb n'aa na-ääj hē. Ta ti bë ū wén ma erii wät paah, bë h'yy kadaw'uuh hyb n'aa, bë h'yyb baad hadoo do bë metëeh hyb n'aa kä ää wë P'op Hagä Do matym gó.

13 Ti hyb n'aa dooh ää h'yy ketón boo bë. Ää h'yyb tseb'ee.

Ŷ. Dooh ää h'yy ketón boo bë. Ää h'yyb nyyw padëek né hē. Tak'ëp ää tsebee na-ääj hē tak'ëp Tiit h'yy gadajaa kän ää bahapäh do hyb n'aa. Tiit wén h'yy gadajang, bë sahõnh hē bë h'yyb en'yym do hyb n'aa ta hã.

14 Bë ū j'aa etsë paa Tiit hã. Ÿher'oot doo da né hë bë ky n'aa, ti né hë bë metëeh Tiit hã. Dooh ū bë nu meby bë. Te hub né hë sahõnh hë bë ū maher'ood wät doo. Bë hyb n'aa ū j'aa etsë doo, te hub né hë na-ääj hë kametä däk hÿy kä.

15 Ta bahanh Tiit bë takamahän kän tahyb n'aa newë bë nyy da baad bë ky daheeh ta kyyh, baad bë gadoo bë mahang, bë h'yyb eÿym doo gó bë weh'ëeh ta hã.

16 Ÿ h'yy gadajang, bë hã baad ji hajaa ji h'yyb eh hyb n'aa.

8

Ji etsëeh do ky n'aa hahÿyh

1 Hÿy kä wakän haa hedoo doo, ää karën bë ää maher'oot nyy da Kristo hã h'yy ka'eeh do Masedonija häj n'aa bë habong do rabad'oo P'op

Hagä Do ky enyym do sa h'yyb gó hawät do an'oo
bä.

² Tak'ëp nesaa do rahob né paawä, tak'ëp ratsebé. Tak'ëp ratsebé do hyb n'aa tak'ëp ramasa sa wé hanäng doo me. Tak'ëp rabetsëeh, kasuud its né paawä.

³ Baad bë ÿ maher'oot sa ky n'aa. Rahajaa do pénh né hë rabanoo. Ti bahänh rabanoo, rahajaa do bahänh. Sa h'yyb gó naa, sa daaj hë né hë ti tak'ëp rabetsëeh.

⁴ Rets'ëe had'yyt hë ãã hã, ãã banoo hyb n'aa ramasa hyb n'aa Kristo karapee Judah häj n'aa bä habong doo. Baad ub sa hã ti ji masa doo.

⁵ Ñã hyb n'aa newëe do bahänh rabad'oo. Sa daaj hë rakan'oo däg pooj jé Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do karën do ramoo bok hyb n'aa, ãã karën do na-ããj hë. P'op Hagä Do karën doo da né hë ji hã, tii da rabad'oo.

⁶ Ti hyb n'aa kã tak'ëp ãã betsëe Tiit, pooj jé du doo do bë tah'yyb mahüüm dajëer masa n'aa bë ataa do hã, bë tah'yyb mahüüm p'aa hënh, ta ti bë masa do dajëer n'aa takaja däk hyb n'aa.

⁷ Tak'ëp bë gado däk baad hadoo doo: Tak'ëp bë h'yy ka'eeh. Tak'ëp bë bahajaa bë baher'oot P'op Hagä Do ky n'aa. Baad bë bahapäh ji hã P'op Hagä Do karën doo. Tak'ëp bë h'yy kahas'ãäp baad hadoo do bë moo bok hyb n'aa. Tak'ëp ãã bë kamahän. Ti hyb n'aa, ÿ karën paawä tak'ëp na-ããj hë bë banoo ta wób ji masa doo. Taw'ääts hë ti ji hÿj hedoo do ji masa doo.

⁸ Dooh bë ÿ mejõ bä ta wób bë masa hyb n'aa. Jääm hë ÿ karën bë ky n'aa napäh nyy da sa h'yyb hedoo doo me ta wób ramasa sa da hadoo doo,

bë na-ãāj hë baad bë kamahän bë da hadoo do bë meteëh hyb n'aa.

⁹ Taw'ääts hë paawä ta wób bë masaa, bë hapäh do hyb n'aa nyy da ër Wahë N'aa Jesus Kristo bad'oo do paah. Taky enyym do hyb n'aa ji wë, sahõnh hë ta wë anyy wäd né paawä, kasuud is tabahado däk bë hyb n'aa, tak'ëp baad hadoo do bë wë tabanyy däk hyb n'aa kä P'op Hagä Do matym gó.*

¹⁰⁻¹¹ Ta baab tabëej hõm do hã, bë né ti jääm pooj jé dajëer hat'aa do du d'oo doo. Bë né ti pooj jé kar'ëen mas'aa doo. Ti hyb n'aa, hã ÿy taw'ääts hë tsebé doo gó bë du doo doo da né hë bë bahajaa hÿy kä bë du doo do paah. Taw'ääts hë bë hajaa do bë anoo.

¹² Bë h'yyb n'oo bä, P'op Hagä Do gadoo da bë hajaa do bë anoo doo. Dooh P'op Hagä Do gahëen bä bë hã bë wë badoh doo.

¹³ Dooh ää karën bä ta wób hã bë banoo do hyb n'aa, bëë kä ti hahoop badoh doo. Ää karën paawä séd demuun tabanäng sahõnh hë sa wë.

¹⁴ Da hë bë wë hanäng do masa sa hã. Ta jawén bë wë tananyy bä, bë d' ramasaa kän ta mabaj. Tii bä kä, séd demuun tabanäng sahõnh hë sa wë.

¹⁵ Tii d' tabaher'oot P'op Hagä Do kyy kerih do hã:

“Dooh mad'aak pé hajöng do hat'aa do sa wë.

* ^{8:9} Wawëë hë Jesus bewäd hyng do pooj jé, tak'ëp takabaj'aa. Tii bä kä, aj'yy tabahado däk, dajëb kän ji tabed'ëëp hyb n'aa. Tii d' tahanäng pé ti *kasuud is do tabahado däk*. *Taw'ääts hë ji hyb n'aa newëë nyy da tak'ëp ji Jesus t'yyd mehïñ, ji na-ãāj ji t'yyd mehïñ hyb n'aa ji da hadoo do.*

Kanahēn d'os hē hat'aa doo, dooh badoh pé sa wē
ēnh.”[†]

16 P'op Hagä Do ūj'aa etsëe Tiit hā tabanoo do hyb
n'aa bē tahyb n'aa esee bē ūhyb n'aa esee do hadoo
da.

17 Tiit gadoo ãā etsëe do ta hā, bē wē tabahōm
hyb n'aa. Tak'ēp tah'yyb hedoo bē wē tabeg'āās
hyb n'aa. Ta hā ãā eaanh do pooj jé, ta daaj hē
tahyb n'aa newē däk bē wē tabahōm hyb n'aa.

18 Tiit sii ãā mejūū da ãā hŷŷj ky n'aa hadoo do jé
pad'yut hē Jesus hā h'yy ka'eeh do mahang ky n'aa
etsëeh doo, Jesus ky n'aa hanäm do hā tamoo wät
do hyb n'aa.

19 Jesus hā h'yy ka'eeh do jé pad'yut hē kahet'aa
do rasëew hōm ta ti hŷŷj ky n'aa hadoo doo, ãā
tabahada hyb n'aa Jerusarēnh hēnh dajēēr kata
däk do ãā tajooth bā kā. Ta ti sa masa n'aa ãā tajooth
Tak'ēp Hyb N'aa Jawyk Do ãā weh'ēēh hyb n'aa,
baad ãā karēn ãā masa ēr wakāān Jesus hā h'yy
ka'eeh doo, ãā metëēh hyb n'aa na-ãāj né hē.

20 Æ hŷŷj hedoo do ãā d' rahada, ta wób daap
rah'yy genä mahānh dajēēr ãā mahūūm do hā.

21 Baad ãā matakëe, baad hadoo do ãā moo bok
hyb n'aa Tak'ēp Hyb N'aa Jawyk Do matym gó, ajyy
sa matym gó na-ãāj hē.

22 Tiit sa sii ãā mejūū nā ãā hŷŷj seeh. Hajōō nuu
me ãā mety däk tii. Baad tah'yyb hedo had'yut hē
ta wób tamasa hyb n'aa. Baad bē hā tah'yyb ee

[†] **8:15** Esodo 16.18. Pāw hadoo **Manah** häd näng do P'op Hagä Do
mo haj'aa doo, tabanawäng hēnh Isaraéw buuj rababok noo gó ky
n'aa gó Paw-Ro beh'üüm. Ti noo gó kanahēn d'os hē **Manah** hat'aa
doo, dooh badoh péh. Hajōng hat'aa doo, dooh mad'aak pé sa wē.

däk do hyb n'aa, tak'ëp tah'yyb hedo däk dajëēr bë bataa do hã bë tamasa hyb n'aa.

²³ Tiit hã kä, hëp ÿ hata ti bë hã ÿ moo wät do hã. Jesus hã h'yy ka'eeh do jé pad'yvt hë kahet'aa do mejüü do ta wób, ajyy Tiit had'aa doo. Kristo raweh'ëeh do tii.

²⁴ Ti hyb n'aa kä, taw'ääts hë kamahän gó bë gadoo bë wë rakajaa bã kä. Taw'ääts hë bë metëeh ta wób Jesus hã h'yy ka'eeh do jé pad'yvt habong doo, dooh daap hë tado bã bë ãä j'aa etsë doo.

9

¹ Dooh hyb n'aa bë ÿ ma erih pé Jesus hã h'yy ka'eeh do Jerusarënh bã habong do bë masa do ky n'aa hã.

² Ý hapäh né hë nyy da tak'ëp bë h'yy karën ta wób bë masa. Bë ÿ j'aa etsë paa Masedonija häj n'aa bã habong do èr wakään hedoo do sa matym gó. P'ooj ub ta baab tabëej hõm do hã, bëëh, hëëj Akaja häd näng do babuuj,* bë du doo bë karën bë masa doo, näng këh ÿ sa hã. Hajök Masedonija häd näng do häj n'aa babuuj èr wakään hedoo doo, raky n'aa napäh bã baad bë karën bë masa ta wób, ti na-ãäj hë rah'yyb hedo padëëk ramasa hyb n'aa.

³ Ta wób bë karën bë masa ÿ hapëë né paawä, ÿ mejüü Tiit ta hataa daheeh bë wë, bë ramasa hyb n'aa dajëēr bë bataa do hã, ta ti hã bë ÿ j'aa etsë do paa daap tanadoo hyb n'aa, ÿ kajaa do pooj jé bë h'yyb bë matakä däk hyb n'aa.

⁴ Èr hÿj hedoo do wób, Masedonija häj n'aa buuj, si ÿ rakajaa bã bë wë, ÿ d' nu mebyy wät da

* ^{9:2} Akaja häj n'aa bã Korīn panang badäk.

bë nahaja nä bä, dajēēr bë nata nä bä, baad bë ky n'aa ū her'ood wät do paa hyb n'aa. Bë na-ãāj né da bë nu mebyy bong sa wë, bë nahaja nä bä.

⁵ Ti hyb n'aa ū hyb n'aa newë däk, taw'ãāts hë ta ti ajyy ū mejūū ãā pooj jé, bë ramasa hyb n'aa, kamasa do dajēēr n'aa bë bataa hyb n'aa, bë ky kajäk do paah. Tii bä, kaja däk da ãā pooj jé. Bë etséeh do metëe n'aa däg ti ta tii kä, bë ramejūū do hyb n'aa nado.

⁶ Bë hyb n'aa newë hahŷŷh: Kanahën d'os hë hejoom doo, kanahën d'os hë ta ag tabataa ēnh. Hajōng hejoom doo, hajōng né ta ag tataa.[†]

⁷ Taw'ãāts hë sahõnh hë bëeh, bë banoo bë h'yyb gó bë h'yy kajäk doo. Taw'ãāts hë dooh bë an'oo bä bë h'yyb nanoo doo me. Bë ramejūū do hyb n'aa nado bë banoo. Bë daaj hë bë banoo. Ta ti ū wén erih, P'op Hagä Do kamahän do hyb n'aa tsebee gó hanoo doo.

⁸ P'op Hagä Do hajaa bë hää tabanoo sahõnh hë baad hadoo doo, tabanyy had'yyt hyb n'aa sahõnh hë bë karën doo, tamad'aak hyb n'aa, sa wë bedoh do bë masa hyb n'aa.

⁹ Hahŷŷ da P'op Hagä Do kyy kerih do paa hets'ëeh do sa ky n'aa hää:

“Etséeh da wë bedoh do sa hää.
Ky enyyw had'yyt hë.” [‡]

¹⁰ P'op Hagä Doo, joom jóm hää ta joom tym hanoo doo, ji waa hanoo do na-ãāj hë, bë hää da

[†] **9:6** Ji ejoom do ky n'aa gó Paw-Ro maher'oot ji masa do ky n'aa. Taw'ãāts hë ji etséeh. Baad ub P'op Hagä Do banoo hets'ëeh do sa hää. [‡] **9:9** Saaw-Mo 112.9

tabanoo hajōng bē ma, ta tii me tak'ëp bē masa hyb n'aa wē bedoh do sa hā.

¹¹ Hajōng hedoo pé da tabanoo bē hā, bē betsëh had'yyt hyb n'aa. P'op Hagä Do raj'aa etsë da, sa hā bē anoo do ãã tajooth bā sa wē.

¹² Ta ti bē masa do tamasa da Jesus hā h'yy ka'eeh do Jerusarēnh bā habok do sa wē bedoh doo. Tak'ëp P'op Hagä Do ratsebē da, bē masa do an'oo bā da.

¹³ P'op Hagä Do hā raj'aa etsë da. P'op Hagä Do rawén j'aa etsë da, baad bē ky daheeh Kristo panyyg hanäm do bē h'yy kaha'eeh bē hanäk doo, bē masa do metéeh do hyb n'aa. P'op Hagä Do raj'aa etsë na-ããj da, sa hā, ta wób sa hā na-ããj hē bē betsëeh do hyb n'aa.

¹⁴ Tak'ëp kamahän gó bē da raky n'aa etsëe P'op Hagä Do hā, P'op Hagä Do ky enyym do hyb n'aa bē wē, sa hā bē wén masa.

¹⁵ P'op Hagä Do hā ãã j'aa etsë èr matym n'aa tak'ëp hanäm do èr hā tanoo do hyb n'aa. Tak'ëp baad ub tii. Ti hyb n'aa dooh ji kyy pé ta ky n'aa ji her'ood bā. §

10

Paw-Ro ky gadoo ta hā ky sëm do ky n'aa hahýh

¹ Ÿ eýým do m' bē mahang Ÿ bawät bā, näk mä ta wób sa kyyh. Dawéé Ÿ bawät bā kä, Ÿ neýým kä Ÿ erih do hā, näk sa kyyh, Ÿ ranu mer'oot bā. Ÿ né hē, Paw-Ro, Kristo ji tah'yyb en'yym do kyy gó, ji hā ky enyym do kyy gó,

§ **9:15** Jesus né tii, ji matym n'aa tak'ëp hetsooh doo.

² tak'ēp ū h'yy kah'ūūm bē hā, p'aa hēnh bē ū bahehēēn bā kä, bē an'oo manä kyyh tak'ēp hadoo doo me ū gadoo hyb n'aa ū nu mer'oot doo. P'op Hagä Do nahapäh do h'yyb karēn do jawén habok doo da ãäbabok, näk ãänu mer'oot do sa kyyh. Kyyh tak'ēp hadoo doo me da ū gadoo tii, ū h'yyb däng.

³ Badäk hahŷŷ bā ãäbaboo né paawä, dooh ãä kamety bā sa hā badäk hahŷŷ hā habong do P'op Hagä Do nahapäh do rabahed'oo doo da sa majññ hā.

⁴ Æä kuman ãä kametyy doo, dooh badäk hahŷŷ hā habong do kuman tahado bā. Dooh. P'op Hagä Do hejój me ãägawats'iik sa mejój.

⁵ Æä gawats'iik rahyb n'aa newëë doo, rah'ūūm doo, sahõnh hē h'yy kasab'ee do hewaat do P'op Hagä Do rabahapäh nanoo doo. Sahõnh hē ji hyb n'aa newëë do ãäno n'aa masoo hadoo, ji majññ ji no n'aa masoo doo da, ãä meduuk ū hanäng péh, ji h'yyb ky daheeh hyb n'aa kä Kristo.

⁶ Baad bē ky dahé däg bā kä, ãä nabuuj gedoo da ky nadah'eeh nä doo.

⁷ Taw'ääts hē bē hyb n'aa matakä wyt ta maab hadoo doo!* H'yy kasab'ee doo gó, “Æä ti Kristo karapee” hanäk doo, taw'ääts hē hahŷ rahyb n'aa newëë: Æä na-ãäj hē Kristo karapee. Dooh ãä bahänh rado bā.

⁸ Ta bahänh ū h'yy kasabé bā paawä, ta hyb n'aa jaw'yyk do Tak'ēp Hyb N'aa Jawyk Do anoo do hyb

* ^{10:7} Wyt ta maab hadoo do hā rahyb n'aa matakä bā, tii bā dooh ragado bā paawä ma matég oow. Tii bā Paw-Ro Jesus mejññ do heh'äät ub rahapäh paawä.

n'aa ãã hā, dooh hyb n'aa ū nu mebyng péh. Ta hyb n'aa jaw'yyk do ãã hā taban'oo däk, bë h'yy ka'eeh do kah'ūūm ãã anoo hyb n'aa, bë ãã rejāñ hyb n'aa nado.

⁹ Bë ū ma erih doo me, bë ū e'ŷŷm do hyb n'aa nado. Tii d' bë hyb n'aa newē manäh.

¹⁰ Hahŷŷ da sa kyyh ū ranu mer'oot bā: “Tak'ëp ji tamejūū. Ky n'aa jaw'yyk doo gó, kejŷŷk doo gó Paw-Ro ji tama erih. Tii bā ji mahang tawäd bā, nahejooj däg its. Dooh baad her'oot do tado tii”, näk.

¹¹ Ta tii d' her'oot do taw'ãäts hē tathyb n'aa newē hahŷŷh: Dawēë ãã babok bā ãã erih doo da, tii da na-ãäj ãã bad'oo bë mahang ãã aboo däg bā p'aa hēnh.

¹² Dooh ū haja bā “sa da ū hado bā” ū noo b'äts, sa hā hē j'aa kehets'ëë doo. Dooh ū haja b'äts sa hā hē ū kamety b'äts.[†] Sa hā hē rakametyy doo, sa hā hē raheg'ãäts do ny hadoo do sa bahänh hadoo doo, h'yy gatemah ti tametëëh.

¹³ Æ ãã hā kä, dooh ta bahänh ãã kasabé bā. Dooh ãã kasabé bā ãã hā P'op Hagä Do nanoo do hā. Jääñ hē ãã kasab'ee ãã hā P'op Hagä Do anoo do hā ãã moo bok hyb n'aa. Bë panang bā na-ãäj hē tabanoo ãã moo bok hyb n'aa.

¹⁴ Æ ãã hā P'op Hagä Do anoo do bahänh nado ãã baboo däk. Æ tii, pooj jé bë wë kaj'aa doo, Kristo ky n'aa hanäm do bë hā Maher'oot doo.

¹⁵ Dooh na-ãäj hē ãã kasabé bā ta wób ramoo bok do hā. Hahŷŷ ti ãã karëñ doo: Bë h'yy ka'eeh

[†] **10:12** Paw-Ro ej'ees doo gó tabeh'ūūm. Tii da tawén edoo, sa hā hē raj'aa etsë do hyb n'aa. Paw-Ro bahänh mä rahyb n'aa jawyk sa nooh.

do kahūūm bā kä, ãã karēn ãã moo bok do tak'ëp takah'ūūm na-ãäj hē,

¹⁶ panang wób hēnh, bē panang bahānh Jesus ky n'aa hanäm do ãã maher'oot hyb n'aa kä, ta wób ranaher'oot nä bā. Dooh ãã karēn bā ãã kasabé bā ta wób ramoo bok do hā, sa hā P'op Hagä Do anoo doo hēnh.

¹⁷ “Jé h'yy kasab'ee doo, taw'ãäts hē Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do hā takasab'ee.”‡

¹⁸ Ta hā hē h'yy kasab'ee do nado ti Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do gadoo doo. Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do j'aa etsë doo, ti né ti ta wē tagadoo doo.

11

“Jesus mejūū do ūy” daap hanäk do ky n'aa hahyūh

¹ Bē badoo däk doo da ūy karēn paawä bē gadoo nä hād h'yy gatamah do her'oot doo da ūy er'ood bā.*

² Tak'ëp bē ūy kamahän do hyb n'aa ūy karēn bē gadoo tii. P'op Hagä Do hanaa ji kamahän doo me né hē bē ūy kamahän. Ti hyb n'aa, dooh ūy an'oo bā bē rawad'ii. Maruus aj'yy manepäh nä do baad hawät do hadoo bëëh. Maruus yb hadoo ūy. Bē ūy haëej däk do hadoo sét ub aj'yy hā, Kristo hā, bē patug hadoo tabahadoo hyb n'aa da.

³ Ti hadoo né hē, ky ken'yym doo gó bē da rawedii ūy jeýym, jääm hē sét hā, Kristo hā baad bē

‡ **10:17** Jeremijj 9.24 * **11:1** Dooh Paw-Ro genaag bā ta daaj hē tah'yy kasabé bā. Ti hyb n'aa, hād h'yy gatamah do her'oot doo da ūy er'ood bā, tawén näng. Ta daaj hē tah'yy kasab'ee, Korīn buuj sa hā tametëëh hyb n'aa ma matëg oow rawedii sa hā.

h'yyb nadäg wät hyb n'aa, Ewa aw'yy wad'ii wät do paa hadoo da.

⁴ Tii d' ū wén her'oot, Jesus ky n'aa seeh, ãā ma met'eeēg wät do nadoo do raher'ood bā, ti nayyw hē bē gadoo. Nayyw hē na-ãāj hē bē gadoo sahee seeh, bē gado däk do paa nadoo doo. Nayyw hē bē gadoo panyyg seeh, bē ãā panäk do nadoo doo.

⁵ Dooh né hē Jesus ky n'aa rod sa bahänh red'oo do sa yd jé ūyh.

⁶ Dooh né paawä tak'ep herot do tado ūyh, hajōng ū hajaa do ū hapäh doo. Hajōō nuu me né hē ū metä wät ti bē hā.

⁷ Bē säm noo do hyb n'aa nado ū her'oot do P'op Hagä Do ky n'aa bē hā. Dooh bē ū mejō bā ta säm bē an'oo bā hā ūyh. Daj ūyh hē ū kadaduu ū moo wät do hā, bē kawehëe däk hyb n'aa. Nesaa do g'eeh bē hā, tii d' ū ad'oo doo?

⁸ Jesus hā h'yy ka'eeh do panang wób hēnh habong do hā ū daab yyp, sa dajēēr ū ado hōm hadoo, ū ramasa hyb n'aa Jesus ky n'aa bē ū Maher'oot hyb n'aa.

⁹ Bē mahang ū bawät noo gó, wē ū tabadoh bā ū karēn doo, dooh bē hā ū daab yb bā. Ěr wakāān Jesus hā h'yy ka'eeh do Masedonija häj n'aa bā naa hana do ū ranoo ū karēn doo. Dooh paa ū karēn bā bē hā ū daab yb bā, tanajawyk hyb n'aa bē jó. Hū jawén dooh na-ãāj hē bē hā ū daab yb bā.

¹⁰ Kristo ky n'aa hanäm do hēp ū gó tabawät. Ti hyb n'aa, dooh Akaja häj n'aa bā habong pé ū ky meduuk péh, ū ky däng, bē hā ū daab nayyp do hyb n'aa ū h'yy kasab'ee do hā.

¹¹ H'eed hyb n'aa ti ta ti ū her'oot? Bē ū ka-

manahän do hyb n'aa g'eeh? Dooh. P'op Hagä Do hapäh bë ÿ kamahän.

¹² Ÿ ad'oo do paah, ÿ badoo had'yyt hē da. Dooh da ÿ gado bā ta säm, sa daaj hē Jesus mejūū do rakamaneëënh do ranahajaa hyb n'aa rah'yy kasabé bā ãä nemuun ramoo bok rabanäng do hyb n'aa.

¹³ Kristo mejūū do heh'äät nadoo do tii. Bë rawedii ramoo bok do hā. Kristo mejūū do ked'oo do tii.

¹⁴ Dooh ÿ hyb n'aa meuuj bā rabahed'oo do hā. Nesaa Do Yb sii hē tahajaa takawareem bā ãäts ta bag gó hawät do ji ed'oo hyb n'aa, ji tawadii hyb n'aa.

¹⁵ Ti hyb n'aa, dooh ÿ hyb n'aa meuuj bā Ne-saa Do Yb karapee baad moo bok do rabahed'oo rakeno bā. Ti hedoo do ragadoo da nesaa do ramoo bok do säm.

*Nesaa do tahoop do hyb n'aa Paw-Ro kasab'ee
do ky n'aa hahÿÿh*

¹⁶ Ÿ ab'aanh pooj jé ÿ her'ood wät doo: Bë hyb n'aa newë manä ÿ h'yy gatamah doo! Ti hadoo né hē, ÿ h'yy gatamah do bë ed'oo nä bā paawä, taw'ääts hē ÿ bë gadoo h'yy gatamah do bë gadoo doo da, ÿ na-ääj hē ÿ h'yy kasab'ee hyb n'aa.

¹⁷ Këh ÿÿ, ÿ h'yy kasab'ee doo, Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do ber'oott doo da nado. H'yy gatamah do ber'oott doo da ÿ baher'oott.

¹⁸ Hajök ma matëg oow bë mahang habong do rah'yy kasab'ee. Badäk hahÿÿ hă habong do rah'yy karën do jawén habok do rabahed'oo doo

da rah'yy kasab'ee. Hÿý kä, ý na-ãäj da ý h'yy kasab'ee.[†]

19 Bë ti h'yy genäh bë edoo né paawä, tsebee gó bë gadoo h'yy gatemah doo. Ti hyb n'aa taw'ääts hë bë gadoo na-ãäj hë ýýh, ý h'yy kasabé bä.

20 Bë gadoo tak'ëp bë hää mejüü doo, sa karom hadoo bë ran'oo bä. Bë gadoo bë dajëér hää daab 'yyp doo, bë wad'ii doo, bë bahänh nu gapad'ëëk kar'ëen doo, bë rejää doo, bë ratapa ewyyh doo.

21 Ý hääd nu mebyys ý nahaj'as do hyb n'aa bë hää ý moo wäd bä ta tii da bë hää ramoo bok doo.[‡]

Ãä kanahëñ its né paawä ta tii hää, ta ti neýym doo me rap'ää kasab'ee doo, ý na-ãäj hë ý hajaa neýym doo me ý p'ää kasabé bä. H'yy gatamah do hadoo ý baher'oot ta tii.

22 Eber buuj had'oo mäh, sa nooh. Ý na-ãäj hë Eber buuj. Isaraéw buuj had'oo mäh, sa nooh. Ý na-ãäj hë Isaraéw buuj. Abaraäm panaa had'oo mäh, sa nooh. Ý na-ãäj hë Abaraäm panaa.

23 Kristo karom had'oo mäh, sa nooh. Ý Kristo karom heh'äät do sa bahänh. (H'yy gatamah do her'oot do hadoo ý baher'oot ta tii da.) Tak'ëp sa bahänh ý moo wäd wät. Sa bahänh hajöö nuu me ý radawäts gëët, Jesus ky n'aa ý her'oot do hyb n'aa. Sa bahänh hajöö nuu me tak'ëp ý rabahewyyh. Hajöö nuu me dajëb gó ý bewäd nä.

[†] **11:18** Tii da Paw-Ro wén d'oo, Korīn buuj rah'yy genäh hyb n'aa ma matëg oow sa hää. [‡] **11:21** Ma matëg oow sa kyyh hyb n'aa Paw-Ro wén ej'ees. Nahejooj its Paw-Ro, sa nooh. Dooh Paw-Ro nu mebyy heh'äät tado bä. *Hääd nu mebyng tawén näng, ma matëg oow ramoo bok do hää rah'yy genäh takarëñ do hyb n'aa.*

24 Ji ma poo oow pé nuu me ken'yyh 39 nuu me ū rabahewyyh ta tyd me, Judah buuj hā. §

25 Tamawoob nuu me ken'yyh b'aa t'aah me ū rabahewyyh. ** Sét nuu me ū radajéeb paawā, pä me ū ramakut. Tamawoob nuu me marakate ū gahōm do tabegyb jék. Sét adéb bā, sét atsēm ū batu fame.

26 Hajōō nuu me ū bawät. Äm n'aa näng hā ūy, tamii ū mawät doo. Äm n'aa näng hā ūy, moo nesaa do sa hyb n'aa. Äm n'aa näng hā ūy, häj ū n'aa buuj wób sa hyb n'aa. Äm n'aa näng hā ūy, Judah buuj nadoo do wób sa hyb n'aa. Äm n'aa näng hā ūy, panang bā. Äm n'aa näng hā ūy, ranabok hēnh ū bawät bā. Äm n'aa näng hā ūy, akajar me ū bawät bā. Äm n'aa näng hā ūy, Jesus hā h'yy ka'eeh do ken'ooh do sa mahang.

27 Tak'ēp ū moo wäd wät. Tak'ēp ū bakaanh ū moo wät do hyb n'aa. Hajōō nuu me ū naŷyh. †† Sah, hoo kaanh do na-äaj hē ū bahoop. Hajōō nuu me ū waa tamah. Hajōō nuu me ū bahoop hahéem doo. Hajōō nuu me dooh saroor hebaan do wē ūy, ū kahat'ēeh hyb n'aa.

28 Sahōnh hē ū ahoop do wób bahänh ti anäng nä sahōnh hē Jesus hā h'yy ka'eeh do je pad'yyt habong do sa hyb n'aa ū hyb n'aa tón do had'yyt

§ **11:24** Jääm né hē 40 nuu me ji bahewyyh do séd noo gó, Judah häj n'aa buuj ky n'aa jaw'yyk do an'oo bā rasäm baanh. Ranesõots hōm hyb n'aa ti yd je rabetsén. 39 nuu me rabahewyyh. ** **11:25** Roma buuj ti ky n'aa etyy do b'aa me rabahewyyh. †† **11:27** Ta see pé noo gó Paw-Ro moo wät atsēm ta waa säm hā. Ta see pé noo gó Jesus ky n'aa tama metëek atsēm. Ta see pé noo gó taky n'aa etsēe atsēm, ti hyb n'aa ty jawyg tabahoop.

hē, Jesus karēn doo da rababok ū karēn do hyb n'aa paawä.

29 Rah'yy kanejój bā kä Jesus hā rah'yy ka'eeh do hā, ū t'yyd mehīin sa hā, ū hyb n'aa tón hēp ū gó sa hyb n'aa. Nesaa do ta see moo wäd bā rah'yyb tatus do hyb n'aa, tak'ēp ū h'yy katón ta ti hedoo do hyb n'aa.

30 Ū h'yy kasabé bā, jāām hē né hē ū h'yy kasab'ee da ū nahejooj is do metëeh do hā.

31 Dooh daap ū menä bā P'op Hagä Do ji j'aa etsëe had'yyt doo, Jesus Kristo Tak'ēp Hyb N'aa Jawyk Do h'yy kaha'eeh doo, ta Yb, hapäh.

32 Damas-Ko panang hēnh ū hewäd nä noo gó, panang bagā n'aa sa wahë n'aa Aretas häd näng do wē moo wät do mejūū panang hadë do noo bā warahén ū ragada ū ramasoo hyb n'aa.

33 Tii d' radoo né paawä, arook gó Jesus hā h'yy ka'eeh do ū rabahy g'eed is tūū, panang hadë pong jé naa. Tii bā ū kejën hōm is sa mahänh.

12

1 Dooh né paawä ū genaag bā, ahōm nä ū h'yy kasab'ee do ran'oo bā, daap né paawä ti ta tii. Bē ū maher'oot hÿy kä s'eeh hadoo do Tak'ēp Hyb N'aa Jawyk Do anoo do hā ū. Bē ū maher'ood kän nāāj hē hā ū tametëeh doo.

2 Ū hapäh aj'yy Kristo hā h'yy ka'eeh doo. 14 däg ta baab tabëej hōm doo, P'op Hagä Do mahūūm dō hÿ pong jé, ta wē. Dooh ū hapëe bā ta h'yyb tym ub tado bā t'ñ hēnh hasëek doo, ta hub sii hē tado bā. P'op Hagä Do ti hapäh.

3-4 Ÿ hapäh né hē hŷ pong jé P'op Hagä Do masäk.
(Ÿ ab'aanh, dooh Ÿ hapëe bā ta h'yyb tym ub tado
bā t̄ñ hēnh hasëek doo, ta hub sii hē tado bā.) T̄ñ
hēnh ta ti aj'yy* maa napäh kyyh ji nahajaa do ji
her'ood bā, P'op Hagä Do nanoo do ji er'ood bā.[†]

5 Ti hadoo do aj'yy hyb n'aa Ÿ haja paawä Ÿ
kasabé bā. Hā Ÿ hē dooh Ÿ h'yy kasabé bā. Hā
Ÿ hē Ÿ kasabé bā paawä, jāām hē Ÿ h'yy kasab'ee
da Ÿ nahejooj is do metëeh do hā.

6 Ÿ karēn bā paawä hā Ÿ hē Ÿ h'yy kasabé bā,
h'yy gatamah do nado né paawä Ÿh, né hup Ÿ né
hē paawä ta ti Ÿ h'yy kasab'ee do hā. Ti hado né
paawä, dooh Ÿ h'yy kasabé bā. Dooh Ÿ karēn bā
ta bahānh Ÿ rahyb n'aa newë bā. Jāām né hē hā Ÿ
rahapäh Ÿ moo wät doo, Ÿ her'oot do na-āāj hē.

7 Hā Ÿ hē Ÿ h'yy kasabé mahānh, tak'ëp hetsooh
do kametä däk do hyb n'aa hā Ÿ, P'op Hagä Do
anoo hā Ÿ nesaa do Ÿ ahoop doo, sasëng tég ejooth
do hadoo ji. Nesaa Do Yb mejūū do tii, Ÿ tarejää
hyb n'aa, hā Ÿ hē Ÿ h'yy kasabé mahānh.

8 Tamawoob nuu me Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do
hā Ÿ betsëe tabado hōm hyb n'aa ta ti Ÿ ahoop doo.

9 Tii d' né paawä, hahŷŷ da ta kyyh hā Ÿ: "Jāām
hē né hē Ÿ ky enyym do a hā, sahōnh hē hejój Ÿ
baad takametä däk do hyb n'aa nahej'oond do sa
hā", näng ta kyyh hā Ÿ. Ti hyb n'aa kä, tsebee

* **12:3-4** Ta daaj hē, ta ky n'aa né hē Paw-Ro her'oot. Ti né ti aj'yy hŷ
pong jé P'op Hagä Do masäk doo. Kejën doo gó Paw-Ro wén her'oot,
dooh takarēn bā tah'yy kasabé bā do hyb n'aa. † **12:3-4** P'op Hagä
Do wén nanoo kyyh tamaa napäh do ter'ood bā, tak'ëp tabahetsooh
do hyb n'aa. Dooh èr haja nä bā ta ti hadoo do èr gado bā badäk
hahŷŷ hā èr babok nä bā.

gó ū h'yy kasab'ee ū nahejoonh do hā, Kristo hejój bawät hyb n'aa hā ū.

10 Ti hyb n'aa kā ū tsebé Kristo hyb n'aa nahejoonh do ū ahob bā, Kristo hyb n'aa ū raky n'aa rejā bā, Kristo hyb n'aa wē ū badoh do ū ahob bā, Kristo hyb n'aa ū rarahejā bā, Kristo hyb n'aa dooh ū ad'oo pé na-āāj hē. Ū nahejooj bā, hēp ū tym hā ū bahejoonh.

11 H'yy gatamah do her'oot doo da ū ber'ood däk. Bē né ti han'oo tii d' ū wén her'oot. Bē né paawä tii baad her'oot do kēh ū n'aa hā. Dooh its né paawä ū ū,‡ dooh tabad'op hē Jesus ky n'aa rod sa bahānh red'oo do sa yd jé ū.

12 H'yyb jawyk doo me ū moo wäd wät bē mahang Jesus mejū ū do heh'äät ji do bā metëeh doo: Hetsooh do P'op Hagä Do hanaa ū metä wät, meuj n'aa näng do ū moo wäd wät, ū pehuunh do na-āāj hē.

13 Ny hadoo do ū moo wäd wät ta wób Jesus hā h'yy ka'eeh do hā, bē hā ū moo nawäd wät doo? Jääm né hē hahū ū bē hā ū nad'oo doo: Bē ū daab nayyp doo! Bē mabaan ta ti hyb n'aa bē ū ky n'aa rejāa hadoo doo. §

14 Tamawoob nuu me däg bē ū bahehëen da hū

‡ **12:11** Dooh its né paawä ū Paw-Ro wén her'ood wät, dooh né ji hajaa péh P'op Hagä Do tanado bā paawä. Ta ti tabaher'oot bā tapes'āāp na-āāj hē ta hā ky n'aa rejāa doo. “Dooh its Paw-Ro”, näk sa kyyh. § **12:13** Sahōnh hē ta wób sa mahang tamoo wäd wät doo, Korīn buuj mahang na-āāj tamoo wäd wät. Jääm hē dooh tadaab yb bā sa hā. Ta wób hā ti tadaab ypp. Ti hyb n'aa apäh dooh baad Paw-Ro kamahän sa hā ta wób red'oo. *Bē mabaan bē hā ū daab nayyp doo Paw-Ro baher'oot bā, tahād ky n'aa ej'ees. Nesaa do nado tiji da hadoo do ji daab nayyp doo.*

kä. P'aa hēnh dooh né da bë ū daab yb bā ēnh. Bë ma nado ti ū karēn. Bë ti ū karēn sa yb sa taah karēn doo da. Ji taah ned'ēēd is do nado sa yb sa ūyñ karēn do hanoo doo. Sa yb ti sa taah nad'ēēd is do karēn do hanoo doo.**

¹⁵ Baad ū h'yyb hedoo sahōnh hē ū ah'ēēnh wē ū hanäng doo, ū kan'oo däk bë hā bë ū masa hyb n'aa. Ū eaanh hūy kā bë hā: Dooh denaa hē ū bë kamahān, tak'ēp bë ū kamahān do mabaj?

¹⁶ Hahūy d' mā bë mahang habong do sa nooh: "Te hub né hē. Dooh bë tadaab yb bā. Dooh né paawā bë tadaab yb bā, kamatakëe doo me bë tawedii", näk sa kyyh.

¹⁷ Ajyy bë wē ū mejūū do hā bë ū wadii bë hā?

¹⁸ Tak'ēp paa ū betsëē Tiit bë wē tabahōm hyb n'aa. Āā h'yyb hata ū mejūū ta sii ti noo gó. Bë Tiit wadii, bë hā péh? Sét hëp ūy Tiit daheeh. Séd h'yyb hedoo āā babok Tiit daheeh. Dooh bë āā wad'ii bā.

¹⁹ Ta ti āā wén her'oot bë hā, āā kawoom hyb n'aa bë ed'oo g'eeh? Dooh. Dooh ti hyb n'aa tado bā. Séd āā h'yyb hedoo Kristo hā. T'ōp hanäng doo me āā baher'oot sahōnh hē āā her'oot doo. P'op Hagā Do maa napäh āā her'oot doo. Najis haa, sahōnh hē āā bad'oo doo, bë hyb n'aa né hē tii, baad tabahadoo hyb n'aa bë hā, Jesus hā bë h'yy ka'eeh do kah'ūūm hyb n'aa paawā.

²⁰ Ū eŷym, bë wē ū kajaa bā, ta see hadoo bë h'yyb hā ūy da. Tii bā, dooh na-āāj hē bë genaag da

** ^{12:14} Korīn buuj Jesus hā h'yy ka'eeh doo, Paw-Ro taah hadoo. Dooh Paw-Ro karēn bā sa dajēēr tagado bā. Takarēn tamasa sa hā, baad Jesus hā rah'yyb padēēk hyb n'aa. Sa yb hadoo Paw-Ro, ta hyb n'aa Jesus hā rah'yy kae däk do hyb n'aa.

bë ū maher'ood bë. Ū aw'yyt apäh da bë mahang kaj'ōok doo, h'yy kajew'ëes doo, kawajāän doo, séd hā h'yyb nahed'oo doo, ta wób ky n'aa rejāä doo, kasab'ee doo, kamanejūü do na-ääj hē. Ū hyb n'aa newë bë, ū hyb n'aa tón ta ti hedoo do ū awyyd bë da bë mahang.

²¹ Ū eýym da, bë wë ū kajaa bë p'aa hēnh da ū nu mebyng bë hyb n'aa P'op Hagä Doo, ta hā ū h'yy kaha'eeh do an'oo bë. Ū hyb n'aa tón da ū eýym, pooj jé nesaa do moo bok do rat'yyd kamaneh'Tīn do hyb n'aa baad nadoo do ramoo bok do hā, sa ūyym sa patug nadoo do sii rabeýyh do hā, nu meby n'aa näng do hā, sa matym gó ramoo bong doo.

13

Tagadëeg ub Paw-Ro maher'oot do ky n'aa hahyঃ

¹ Tamawoob nuu me däg hahy bë ū bahehëen doo. Ū kajaa bë, sahōnh hē ky n'aa katep'aa do bë mahang hanäng doo, pawóp hē, tamawoob hē ta rod n'aa raher'oot da te hub tado bë.*

² Ū ab'aanh, pooj jé, pawóp nuu me däg bë ū bahehëen noo gó nesaa do moo boo bok do sa hā ū maher'ood wät doo. Ta ti moo hedoo doo, bë sahōnh hē na-ääj hē, ū maher'oot hahyঃ da: Dooh da ū t'yyd mehīn bë pooj jé du d'oo do nesaa do

* **13:1** Tii d' né ji bad'oo P'op Hagä Do kyy kerih do ji tamaher'oot, ta see ta da hadoo do taky n'aa tapa bë. Dew-Teronom 19.15 hā takerii däk tii. Dooh ji ky dahé bë sét hē her'ood bë. Jāäm hē ji ky daheeh pawóp hē, tamawoob hē hadoo doo, te hub né hē ranoo bë ky n'aa katapaa do ky n'aa. Tii da P'op Hagä Do kyy kerih do wén mejūü, daap hē ji ky n'aa tapa mahānh ji da hadoo do.

moo bok doo, ta wób na-ãāj hÿý kä nesaa do moo bok doo.

³ Dooh da bë ÿ t'yyd mehÿñn bä. Bë karēn mäh, bë ÿ metëëh Kristo tado bä hã ÿ her'oot doo, bë nooh. Nahejooj nado Kristo bë wë. Hejoonh né hë bë mahang.

⁴ Nahejoonh doo gó b'aa kajatsék do hã kepëem däg né paawä, ti awäd had'yyt hÿý kä P'op Hagä Do hejój hyb n'aa. Ti hadoo né hë ãā hã. Kristo nahejooj hã séd hã ãā h'yyb hedo né paawä, bë wë da ãā babok Kristo sii P'op Hagä Do hejój hyb n'aa. Bë wë ãā kajaa bä, ta hejój gó da ãā babok bë wë.[†]

⁵ Taw'ääts hë bë ti bë hã hë bë kamety, bë hyb n'aa newë, Jesus hã bë h'yy kae bä heh'äät ub. Dooh g'eeh bë hapëe bä, Jesus Kristo bë h'yyb gó awät? Ta nehub tado bä bë hegää bä, dooh Kristo hã h'yy ka'eeh do heh'äät do bë do bä.

⁶ Wyt ta maab hë bë hã ÿ gada, bë hapäh Jesus mejüñ do heh'äät do ÿýh.[‡]

⁷ P'op Hagä Do hã ãā ky n'aa etsëe, baad nadoo do bë moo nabok hyb n'aa. Dooh ãā ky n'aa ets'ëe bä ta tii, baad bë mahang ãā moo boo bok do ta wób rabaher'oot hyb n'aa. Dooh. Tii d' ãā wén ky

[†] **13:4** Korīn panang bä habong do wób raky sém Paw-Ro. Dooh raky dahé bä. Nesaa do rakarēn ramoo bok nä. Ti hyb takajaa do pooj jé Paw-Ro Maher'oot sa hã. Pooj jé dó tat'yyd mehÿñn né paawä, dooh da tat'yyd mehÿñn wäd bä nabuj keh'üüm do sa hã. Kristo hejój gó Paw-Ro ky n'aa etyy da hÿý kä sa hã takajaa bä. [‡] **13:6** Korīn buuj wób ramejüñ Paw-Ro metëëh Jesus mejüñ do heh'äät do tado bä. Ti Paw-Ro mejüñ sa daaj hë sa hã hë rakametyy rabahapäh hyb n'aa Jesus hã rah'yy kae bä, Jesus hã rah'yy kanae bä. Jesus hã rah'yy kae bä tii bä rabahapäh Paw-Ro Jesus mejüñ do heh'äät tii, Paw-Ro hyb n'aa Jesus hã rah'yy kae däk do hyb n'aa.

n'aa etsēē, baad hadoo do bē moo bok hyb n'aa. Ti né hē ti ãā karēn doo. Dooh ū hyb n'aa p'eed bā, baad nadoo ãā moo boo bok doo, ta wób redoo bā. Jāām né hē ū karēn, baad bē babok doo.

⁸ Tii d' ū wén her'oot, dooh ãā haja bā baad hadoo do ãā geām bā. Jāām hē ãā hajaa ãā moo bok baad hadoo do masa doo, kah'ūūm do hanoo doo.

⁹ Tsebee gó ãā gadoo ãā nahejoonh doo. Jāām hē ãā karēn, baad Jesus hā bē h'yy ka'eeh. Æā ky n'aa etsēē bēēh, bē t'yyd kamehīñ hyb n'aa baad nadoo do hā, p'aa hēnh baad ub bē babok hyb n'aa.

¹⁰ Hahū mo haja ū kerih do bē ū ma erih bē wē ū kajaa do pooj jé, bē wē ū kajaa bā kä, dooh hyb n'aa bē ū nabuuj gedoo pé hyb n'aa ky n'aa jawyk doo me, hā ū kan'oo dāk doo me. Jesus, Tak'ēp Hyb N'aa Jawyk Do anoo ta ti ū ky n'aa jaw'yyk doo, baad hadoo do ū moo wät hyb n'aa bē hā, bē h'yy ka'eeh do kah'ūūm hyb n'aa. Hā ū tabanoo ta ti ta ky n'aa jaw'yyk do bē h'yyb tym gó hanäng do ū rejāā hyb n'aa nado.

Paw-Ro kedēē hōm do ky n'aa hahūyū

¹¹ Tagadēēg ub, wakān haa, bē tsebee. Taw'āāts hē bē t'yyd kamehīñ baad nadoo do bē moo boo bok do hā. P'aa hēnh baad hadoo do bē moo boo hūyū kä. Bē ky dahé hahūyū hā, bē ū ma erih do hā bē ū maher'oot do ta hā. Taw'āāts hē séd bē h'yyb hedo. Taw'āāts hē hanäm doo gó bē babok bē da hadoo do wē. Tii bā da P'op Hagā Doo, ta hanaa ji kamahān doo, ta hanaa ji h'yyb näm doo, awät da bē mahang.

¹² Taw'āāts hē baad ub, hanäm doo gó bē edēē sahōnh hē bē da hadoo doo.

13 Sahōnh hē Jesus hā h'yy ka'eeh do babä habong do bē rahyb n'aa esee.

14 Ÿ karēn, Jesus Kristo Tak'ēp Hyb N'aa Jawyk Do ky enyym do bē h'yyb gó tabawät. Ÿ karēn ji P'op Hagä Do kamahän do sahōnh hē bē h'yyb gó tabawät. Ÿ karēn na-ãaj hē séd hā ji h'yyb hedoo P'op Hagä Do Sahee ji hā hanoo do sahōnh hē bē h'yyb gó tabawät. Jääm hē kä.

**Pop Hagä Do Panyyg Hanäm Do Hahýÿh
The New Testament in the Nadëb language of Brazil
(BR:mbj:Nadëb)**

O Novo Testamento na língua Nadëb do Brasil

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nadëb (Nadeb)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nadëb

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 31 Aug 2023
c5681c4e-55f8-5b64-badf-af07c5e28afc